

SL

SL

SL



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 16.8.2010
COM(2010) 432 konč.

2010/0233 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA (EU) št. .../...

o spremembi uredb (ES) št. 1292/2007 in (ES) št. 367/2006 (o uvedbi protidampinških in izravnalnih dajatev na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije in razširitvi navedenih dajatev na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET), poslane, med drugim, iz Izraela), o odobritvi izvetja iz navedenih ukrepov za enega izraelskega izvoznika in prenehanju registracije uvoza za navedenega izvoznika

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Ta predlog zadeva uporabo uredb Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna protidampinška uredba“), in (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna protisubvencijska uredba“) v postopku glede uvoza folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije, razširjenega na uvoz folije iz PET, poslanih, med drugim, iz Izraela po pregledu glede „novega izvoznika“.

- **Splošno ozadje**

Ta predlog je nastal pri izvajanju osnovnih uredb in je rezultat preiskave, ki je bila izvedena v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami iz osnovnih uredb.

- **Obstoječe določbe na področju predloga**

Uredbi Sveta (ES) št. 1292/2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz folije iz PET s poreklom iz Indije, razširjene na uvoz folije iz PET, poslane, med drugim, iz Izraela, in št. 367/2006 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz folije iz PET s poreklom iz Indije, razširjene na uvoz folije iz PET, med drugim, iz Izraela.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Ni relevantno.

2. POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENA UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi**

Zainteresirane strani, na katere se nanaša postopek, so že imele možnost, da svoje interese zagovarjajo med preiskavo v skladu z določbami osnovnih uredb.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Zunanje strokovno mnenje ni bilo potrebno.

- **Ocena učinka**

Ta predlog je posledica izvajanja osnovnih uredb.

Osnovni uredbi ne določata splošne presoje vpliva, pač pa vsebujeta izčrpen seznam pogojev, ki jih je treba ovrednotiti.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Komisija je 6. januarja 2010 na podlagi zahteve izraelskega izvoznika začela pregled glede „novega izvoznika“ uredb Sveta (ES) št. 1292/2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz folije iz PET s poreklom iz Indije, razširjene na uvoz folije iz PET, poslane, med drugim, iz Izraela, in št. 367/2006 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz folije iz PET s poreklom iz Indije, razširjene na uvoz folije iz PET, med drugim, iz Izraela.

Priloženi predlog za uredbo Sveta temelji na dokončnih ugotovitvah, ki so pokazale, da izraelski izvoznik med prvotnim obdobjem preiskave (leta 2003) ni izvažal folije iz PET v EU. Ugotovljen je bil celotni postopek izdelave za izdelavo folije iz PET in predelava te folije v embalažo za živila in druge izdelke. Ugotovljen ni bil noben dokaz o povezavi z družbami iz Indije, ki proizvajajo folijo iz PET.

Zato se predlaga, da Svet sprejme priloženi predlog uredbe, da se izraelskemu izvozniku odobri izvzetje iz protidampinških in izravnalnih dajatev, ki se uporabljajo za uvoz folije iz PET, poslane iz Izraela.

- **Pravna podlaga**

Uredbi Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, in (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je v izključni pristojnosti Unije. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti zaradi naslednjih razlogov.

Oblika ukrepanja je opisana v navedeni osnovni uredbi in ne daje možnosti za nacionalno odločanje.

Navedba o načinu zmanjšanja finančne in administrativne obremenitve Unije, nacionalnih vlad, regionalnih in lokalnih oblasti, gospodarskih subjektov in državljanov ter njegovi sorazmernosti s ciljem predloga se ne uporablja.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba.

Druge oblike ne bi bile ustrezne iz naslednjega razloga.

Druga sredstva ne bi ustrezala, ker osnovni uredbi ne določata drugih možnosti.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Predlog ne vpliva znatno na proračun Unije.

Predlog

UREDBA SVETA (EU) št. .../...

o spremembi uredb (ES) št. 1292/2007 in (ES) št. 367/2006 (o uvedbi protidampinških in izravnalnih dajatev na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije in razširitvi navedenih dajatev na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET), poslane iz, med drugim, Izraela), o odobritvi izvzetja iz navedenih ukrepov za enega izraelskega izvoznika in prenehanju registracije uvoza za navedenega izvoznika

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti¹ („osnovna protidampinška uredba“), in zlasti člena 11(4) in člena 13(4) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti² („osnovna protisubvencijska uredba“), in zlasti člena 20 ter člena 23(5) in (6) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je po posvetovanju s svetovalnim odborom predložila Evropska komisija („Komisija“),

ob upoštevanju naslednjega:

A. VELJAVNI UKREPI

- (1) Svet je z uredbama (ES) št. 1676/2001³ in (ES) št. 2597/1999⁴ uvedel protidampinške oziroma izravnalne ukrepe za folijo iz PET s poreklom, med drugim, iz Indije („prvotni ukrepi“). Svet je z uredbama (ES) št. 1975/2004⁵ in (ES) št. 1976/2004⁶ te ukrepe razširil na folijo iz PET, poslano iz Izraela in Brazilije („razširjeni ukrepi“), razen na uvoz izdelkov, ki jih proizvajata v obeh uredbah posebej navedeni družbi, in sicer brazilska družba Terphane Ltd in izraelska družba Jolybar Ltd.

¹ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

² UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

³ UL L 227, 23.8.2001, str. 1.

⁴ UL L 316, 10.12.1999, str. 1.

⁵ UL L 342, 18.11.2004, str. 1.

⁶ UL L 342, 18.11.2004, str. 8.

- (2) Svet je z Uredbo (ES) št. 101/2006⁷ spremenil uredbi (ES) št. 1975/2004 in (ES) št. 1976/2004 zaradi izvzetja druge izraelske družbe, in sicer Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd, iz razširjenih ukrepov.
- (3) Po pregledu zaradi izteka protidampinških ukrepov je Svet z Uredbo (ES) št. 1292/2007⁸ („Uredba (ES) št. 1292/2007“) uvedel protidampinško dajatev na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije in navedeno dajatev razširil na uvoz enakega izdelka, poslanega iz Brazilije in Izraela, ne glede na to, ali je bil deklariran kot s poreklom iz Brazilije oziroma Izraela ali ne, z izjemo nekaterih proizvajalcev iz člena 2(4) navedene uredbe („veljavni protidampinški ukrepi“).
- (4) Po pregledu zaradi izteka izravnalnih ukrepov je Svet z Uredbo (ES) št. 367/2006⁹ („Uredba (ES) št. 367/2006“) uvedel izravnalno dajatev na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije in navedeno dajatev razširil na uvoz enakega izdelka, poslanega iz Brazilije in Izraela, ne glede na to, ali je bil deklariran kot s poreklom iz Brazilije oziroma Izraela ali ne, z izjemo nekaterih proizvajalcev iz člena 1(3) navedene uredbe („veljavni izravnalni ukrepi“). Za veljavne protidampinške in veljavne izravnalne ukrepe se v nadaljevanju uporablja izraz „veljavni protidampinški in izravnalni ukrepi“.
- (5) Uredbi (ES) št. 1292/2007 in (ES) št. 367/2006 sta bili nazadnje spremenjeni z Uredbo Sveta (ES) št. 15/2009¹⁰.

B. SEDANJA PREISKAVA

1. Zahtevek za pregled

- (6) Komisija je naknadno prejela zahtevek za izvzetje iz razširjenih ukrepov v skladu s členom 11(4) in členom 13(4) osnovne protidampinške uredbe ter členom 20 in členom 23(5) in (6) osnovne protisubvencijske uredbe. Zahtevek je vložila družba S.Z.P., Plastic Packaging Products Ltd („SZP“), proizvajalec v Izraelu („zadevna država“).

2. Začetek pregleda

- (7) Po proučitvi dokazov, ki jih je predložil SZP, je Komisija ugotovila, da obstaja dovolj dokazov, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 11(4) in členom 13(4) osnovne protidampinške uredbe ter s členom 20 in členom 23(5) in (6) osnovne protisubvencijske uredbe z namenom določitve možnosti, da se SZP odobri izvzetje iz razširjenih ukrepov. Komisija je po posvetovanju s svetovalnim odborom in potem, ko je zadevna industrija Unije imela možnost za pripombe, z Uredbo (ES) št. 6/2010¹¹ („začetna uredba“) začela pregled uredb (ES) št. 1292/2007 in (ES) št. 367/2006 v zvezi s SZP.
- (8) Uredba o začetku pregleda je razveljavila protidampinško dajatev, uvedeno z Uredbo (ES) št. 1292/2007 v zvezi z uvozom izdelka v preiskavi, ki ga je SZP poslal iz

⁷ UL L 17, 21.1.2006, str. 1.

⁸ UL L 288, 6.11.2007, str. 1.

⁹ UL L 68, 8.3.2006, str. 15.

¹⁰ UL L 6, 10.1.2009, str.1.

¹¹ UL L 2, 6.1.2010, str. 5.

Izraela. Hkrati so carinski organi v skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe dobili navodilo, da izvedejo ustrezne ukrepe za registracijo tega uvoza.

3. Zadevni izdelek

- (9) Zadevni izdelek je, kot je bilo opredeljeno v uredbah o uvedbi prvotnih ukrepov, folija iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije, ki je trenutno uvrščena pod oznakama KN ex 3920 62 19 in ex 3920 62 90 („zadevni izdelek“).
- (10) Šteje se, da ima folija iz PET, poslana v Unijo iz Izraela, pod oznakama KN ex 3920 62 19 in ex 3920 62 90 („izdelek v pregledu“), enake osnovne tehnične, fizikalne in kemične lastnosti ter uporabe kot zadevni izdelek. Zato se šteje za podobni izdelek v smislu člena 1(4) osnovne protidampinške uredbe in člena 2(c) osnovne protisubvencijske uredbe.

4. Preiskava

- (11) Komisija je uradno seznanila SZP in predstavnike zadevne države o začetku pregleda. Zainteresirane strani so bile pozvane, da izrazijo svoja mnenja, in obveščene, da lahko zahtevajo zaslišanje. Vendar ni bil prejet noben tak zahtevek.
- (12) Komisija je SZP tudi poslala vprašalnik in v določenem roku prejela odgovor. Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za pregled. Preveritveni obisk je bil izveden v prostorih SZP.

5. Obdobje preiskave

- (13) Obdobje preiskave je zajelo obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 („OP“). Zbrani so bili podatki od leta 2006 do konca OP, da bi se preiskala vsaka sprememba v vzorcu trgovanja.

C. REZULTATI PREISKAVE

- (14) Preiskava je potrdila, da SZP v obdobju preiskave, ki je vodila do razširjenih ukrepov, tj. od 1. januarja do 31. decembra 2003, ni izvažala izdelka v pregledu v Evropsko unijo. SZP je prvi izvoz izdelka v pregledu izvedel po razširitvenih ukrepih, med drugim, za Izrael.
- (15) Poleg tega je lahko SZP glede na predložena dokumentirana dokazila zadovoljivo dokazal, da ni neposredno ali posredno povezan z nobenim indijskim proizvajalcem izvoznikom ali izraelsko družbo, za katere se uporabljajo veljavni protidampinški in izravnalni ukrepi.
- (16) Kakor je bilo navedeno v uvodni izjavi (14), je SZP zadevni izdelek izvažal v Unijo šele po obdobju preiskave, ki je vodila do razširjenih ukrepov. SZP proizvaja folijo iz PET in to folijo prodaja ali pa jo uporablja za proizvodnjo palete izdelkov za embaliranje.
- (17) SZP med drugim uporablja surovine s poreklom iz Indije za proizvodnjo folije iz PET, ki se izvaža v Unijo, vendar se ni štelo, da je šlo za izogibanje. Indijske surovine so predstavljale le majhen delež surovin, ki jih je SZP kupil po tržnih cenah in so bile

zmešane z drugimi surovinami, ki so bile večinoma kupljene na domačem trgu. Indijski proizvajalec surovin je dolgoletni dobavitelj SZP.

- (18) Poleg tega ni bilo dokazano, da je SZP v Indiji kupoval folijo iz PET kot končni izdelek, da bi jo preprodal ali prepeljal v Evropsko unijo.

D. SPREMEMBA UKREPOV V PREGLEDU

- (19) V skladu z ugotovitvijo, da SZP ni bil vpleten v izogibanje ukrepom, je treba družbo izvzeti iz veljavnih protidampinskih in izravnalnih ukrepov.
- (20) Treba je prenehati registracijo uvoza folije iz PET, ki jo iz Izraela pošilja SZP, in je bila uvedena z začetno uredbo. V skladu s členom 14(5) osnovne protidampinske uredbe, ki določa uporabo ukrepov proti registriranemu uvozu od datuma registracije, in zaradi izvzetja družbe iz ukrepov se za uvoz folije iz PET, ki jo iz Izraela pošilja SZP in je uvožena na ozemlje Unije na podlagi registracije, uvedene z začetno uredbo, protidampinska dajatev ne sme pobirati.
- (21) Ker je bilo ugotovljeno, da se družba ne izogiba veljavnim ukrepom, mora izvzetje iz izravnalnih ukrepov začeti veljati z datumom začetka veljavnosti Uredbe Komisije (EU) št. 6/2010 v skladu s členom 23(6) osnovne protisubvencijske uredbe. Povračilo ali odpust morajo zahtevati nacionalni carinski organi v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.
- (22) Izvzetje iz razširjenih ukrepov, odobreno za folijo iz PET, ki jo proizvaja SZP, bo v skladu s členom 13(4) osnovne protidampinske uredbe in členom 23(6) osnovne protisubvencijske uredbe ostalo veljavno, če dokončno preverjeni podatki upravičujejo izvzetje in na primer ni bilo ugotovljeno, da je bilo izvzetje odobreno na podlagi lažnih ali zavajajočih podatkov, ki jih je predložila zadevna družba. Če bi *prima facie* dokazi kazali drugače, lahko Komisija začne preiskavo, s katero bi utemeljila upravičenost preklica izvzetja.
- (23) Izvzetje iz razširjenih ukrepov na uvoz folije iz PET, ki jo proizvaja SZP, je bilo ugotovljeno na podlagi ugotovitev sedanjega pregleda. To izvzetje se torej uporablja izključno za uvoz folije iz PET, ki jo iz Izraela pošlje in jo proizvaja ta določeni pravni subjekt. Za uvoženo folijo iz PET, ki jo proizvaja ali pošilja katera koli družba, ki ni posebej navedena v členu 2(4) Uredbe (ES) št. 1292/2007 in členu 1(3) Uredbe (ES) št. 367/2006 s svojim imenom in naslovom, vključno s subjekti, povezanimi s posebej navedenimi subjekti, se izvzetje ne more uporabljati, velja pa stopnja preostale dajatve, uvedene z navedenima uredbama.

E. POSTOPEK

- (24) SZP in vse ostale zainteresirane strani so bile obveščene o dejstvih in premislekih v zvezi z odobritvijo izvzetja iz razširjenih ukrepov za SZP. Prejeta ni bila nobena pripomba –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Člen 2(4) Uredbe (ES) št. 1292/2007 se spremeni tako, da se na seznam družb, ki proizvajajo folijo iz polietilen tereftalata v Braziliji in Izraelu ter katerih uvoz folije iz polietilen tereftalata je izvzet iz uporabe razširjene dokončne preostale protidampinške dajatve, doda naslednja družba:

S.Z.P. Plastic Packaging Products Ltd, PO Box 53, Shavei Zion, 22086 Izrael (dodatna oznaka TARIC A964).

2. Člen 1(3) Uredbe (ES) št. 367/2006 se spremeni tako, da se na seznam družb, ki proizvajajo folijo iz polietilen tereftalata v Braziliji in Izraelu ter katerih uvoz folije iz polietilen tereftalata je izvzet iz uporabe razširjene dokončne protisubvencijske dajatve, doda naslednja družba:

S.Z.P. Plastic Packaging Products Ltd, PO Box 53, Shavei Zion, 22086 Izrael (dodatna oznaka TARIC A964).

To izvzetje se uporablja od datuma začetka veljave Uredbe Komisije (EU) št. 6/2010, t.j. z dne 7. januarja 2010. Izravnalne dajatve, ki so bile zaračunane po tem datumu, se povrnejo zadevnemu uvozniku ali uvoznikom. Povračilo ali odpust zahtevajo nacionalni carinski organi v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.

Člen 2

Carinskim organom se dajo navodila, da prenehajo z registracijo uvoza, ki se izvaja v skladu s členom 3 Uredbe Komisije (EU) št. 6/2010. Za tako registriran uvoz se ne pobira protidampinška dajatev.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju [...]

Za Svet
Predsednik
[...]